

ANGLICKIS STASYS



S. Anglickis ēr anam "Žemaitiū alkieriaus" duovanuotas laukovės iš Klaipėdos. 1993 metaa.

Pošelė

*Unt kalna, ten va,
Pošelė stoviejė.
Žalės karūnelės
Linka nu viejė.

Po ta pošelė
Berniellis stediejė,
Sava mergelė
Ykalbiniejė:
— Aš pasėdérbs
Pléinini ara,
Par vondlynus
Aš douso gara.

Aš tau parnešo
Karuollu ellé
Eš tén, kor marés
Gélés kaap mellé.
Déinas kaap varlés
Šaltas praslinka.
Žali pošelė
Nu viejé linka.

Po ta pošelė
Mergelė stediejė,
Galva ont žemés
Kopetas diejė.

Lieké per jūras,
So paukštées kėla,
Kol nelaimingajem
Sparnaa nosvélā.*

*Gol dabaa žemie,
Pot par veliena.
Gluosta mergelé
Medé kamienā.*

Vénta

*Vénta, Vénta
To žemaitiū švēnta.
To Lietoviou miela.
Lietoviou to kaap siela.

To raitaas par pétvas.
Tavi gluosta éivas.
To eš mūsa kraujé
Esl tuoki srauni.

Nemainys ons tavés,
Kad ér bütom gavés
Pakaitaas Urala
Ar kétuoké gala.

Nemainys už nieka
Ba pavéntiu šleka,
Ba gímtuosés posés
Uns kaap ér ba dvasés.*

Vo žemaitis nepražus

*Žemaitiū žemelė nū omžiu garsinga.
Žemaitiū žemelė auga mélénas.
Sava ronkuom anéti kuoka kielė gatbingas
Vérs pékta kryžtuvé galvuos mértonas.
Per omžius augénu dédvyrus, dédzlinus.
Pajuté žemelė, kraštė Lietuvos.
Kryžtivee ženuojé Žemaičius ir prūsus —
Anéti glus neprietteli iš žemės savuos.
Ir i sokéléma prýsi cara, galūnas
Ginklava kaniví so šakė, dalgio.
Mickevičiou konéguo per omžius tebūn
Šluovie, diekavuoné Žemaitiū vardo.
Kaa Kražiu bažnycc karuokas užpoulé.
Kražékee kaap veins anims kiell pastuojo.
Déina, nakli bodlejé doris, sénas apgolé.
Nuors karuokas tsoté so šubliems
kapuojo.
Vuo ir Darius, Giriens juk, kaap
ženuo, žemelė.
Mylije abodo ton Lietova brongé.
Mūsa tuočių sendju garbingé valkaitee,
I vaorlatvi slédé, kélá i padongé.
Nelaimé balsiausé anus pasétkā,
Andre, vuo gal priešaa anú paukstí
pašuové.
Senuo praus žemelė anéti pasiléka.
Diekavuokem anéms už ton garbę
ir šluové.*

*Daug varga ir skausma žemaitie torioj,
Kaa sibéns rauduons Lietovelé užpoulé.
Kumet bolševikas valdyté pradiejé,
Daug tuo varga kentiejuon,
bet neprapauilem.*

*Sostuokem, Žemaitie, petees soséglaudé.
Kaap trylkta sausé tén Vélniou,
pri buokštā,
Juk bengas jau déinas tuos, kumet
muonis skriaudé.
Lietovis, Žemaitis laisvés vésunel truoška.*

Lénelee

*Gelsvos lénas grūds saulelie
sospindiejé,
Vuo jouduoji žemé patalieli taisa.
Kertia tas grūdellis, žemie sojodlejé,
Pažvelgē nedroosee i saulelés švēisa.

Žaliūn lénün lauks tén, pri kelé,
lingava,
Véins pri kéta glaudé sava galvelés.
Vélna ryta kaap fúra melsvaa
subangava,
Pakreipé i saulé žydras akelé.
— Jau lénas pražyda.— džiaugies
merguzelé.
— Padaryk, bruoléli, kleva staklelés.
Laiks jug jau sokrauté i skrynelé kraitii.
Staklelles jau laiks austé baltas
druobelés.
Vuo lénas lénas lénas, spindontys prýs
saulé,
Mona baltūn ronku klausyté toriesat.
Pluonaa soséverpso gelsvú lénui saujés,
Austuom baltuom druobiem pasédziaugt
galiesat.*